

SIEMENS

WQ46M2DSPL

Suszarka bębnowa



PL Instrukcja obsługi i instrukcje montażu



Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and
discover exclusive services and offers.



Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo	3	8.2 Programy czasowe	24
1.1 Wskazówki ogólne	3	9 Akcesoria	25
1.2 Użytkowanie zgodne z prze- znaczeniem	4	10 Pranie	26
1.3 Ograniczenie grupy użytkow- ników	4	10.1 Przygotowanie prania	26
1.4 Bezpieczna instalacja	4	10.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach	26
1.5 Bezpieczne użytkowanie	7	11 Podstawowy sposób obsługi	26
1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja	9	11.1 Włączanie urządzenia	26
2 Zapobieganie szkodom materialnym	10	11.2 Ustawianie programu	26
3 Ochrona środowiska i oszczędność	11	11.3 Otwieranie drzwi	27
3.1 Usuwanie opakowania	11	11.4 Wkładanie prania	27
3.2 Oszczędzanie energii	11	11.5 Włączanie programu	27
3.3 Tryb oszczędzania energii	11	11.6 Dokładanie prania	27
4 Ustawianie i podłączanie	11	11.7 Przerwanie programu	27
4.1 Rozpakowywanie urządze- nia	11	11.8 Wyjąć pranie	27
4.2 Zakres dostawy	12	11.9 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby)	27
4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia	12	11.10 Filtr kłaczek	28
4.4 Wąż odprowadzający wodę	13	11.11 Zbiornik na skondensowaną wodę	29
4.5 Wypoziomowanie urządze- nia	15	12 Cel suszenia	30
4.6 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej	15	12.1 Zmiana celu suszenia	30
5 Poznawanie urządzenia	16	12.2 Dopasowanie celu susze- nia	31
5.1 Urządzenie	16	13 Zabezpieczenie przed dziećmi	31
5.2 Pulpit obsługi	17	13.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	31
5.3 Logika obsługi	17	13.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	31
6 Wyświetlacz	17	14 Koszyk na wełnę	31
7 Przyciski	20	14.1 Założyć koszyk na wełnę	31
8 Programy	22	14.2 Włączyć program z koszy- kiem na wełnę	32
8.1 Programy automatyczne	22	14.3 Przykłady zastosowania ko- szyka na wełnę	33

15 Home Connect	33	17.2 Przeprowadzanie zwykłej pielęgnacji urządzenia	38
15.1 Konfiguracja Home Connect	34	17.3 Przebieg intensywnej pielęgnacji urządzenia	38
15.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu	34	18 Czyszczenie i pielęgnacja	39
15.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu	34	18.1 Czujnik wilgotności	39
15.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania	34	18.2 Filtr zbiornika na wodę skondensowaną	39
15.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia	34	19 Usuwanie usterek	40
15.6 Zdalne włączanie	35	20 Transport, przechowywanie i utylizacja	44
15.7 Inteligentne wybieranie programu	35	20.1 Utylizacja zużytego urządzenia	44
15.8 Zdalna diagnostyka	35	21 Serwis	45
15.9 Ochrona danych	35	21.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)	46
16 Ustawienia podstawowe	36	22 Parametry zużycia	46
16.1 Przegląd ustawień podstawowych	36	23 Dane techniczne	48
16.2 Zmiana ustawień podstawowych	37	23.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym	49
17 Pielęgnacja urządzenia	37	24 Deklaracja zgodności	49
17.1 Przygotowanie pielęgnacji urządzenia	37		



1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do suszenia i odświeżania tekstyliów przystosowanych do suszenia a suszarkach automatycznych i wypranych z użyciem wody.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiwały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

1.4 Bezpieczna instalacja

OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.

- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Nigdy nie podłączać urządzenia do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę prądu.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu zasilającego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.

- ▶ Do mocowania suszarki na pralce używać wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.

→ "Akcesoria", Strona 25

- ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
- ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
- ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zwinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwać urządzenia za wystające elementy.

⚠ WAŻNE – Ryzyko skaleczenia!

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

1.5 Bezpieczne użytkowanie

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 45*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Pył węglowy lub mąka w pobliżu urządzenia mogą spowodować eksplozję.

- ▶ Podczas eksploatacji utrzymywać otoczenie urządzenia w czystości.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Skondensowana woda z urządzenia nie nadaje się do picia i może być zanieczyszczona kłaczkami z tkanin.

- ▶ Nie pić ani nie używać do innych celów skondensowanej wody z urządzenia.

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Czynnik chłodniczy R290 w tym urządzeniu jest przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny i może zapalić się w kontakcie z otwartym ogniem lub źródłami zapłonu.

- ▶ Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.



⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Resztki kłaczek pozostawione w filtrze wyłapującym kłaczki mogą się zapalić w trakcie suszenia.

- ▶ Regularnie czyścić filtr wyłapujący kłaczki.

Łatwopalne przedmioty, takie jak zapalniczki lub zapalki, mogą zapalić się w trakcie suszenia.

- ▶ Przed suszeniem usunąć wszystkie łatwopalne przedmioty z kieszeni upranych rzeczy.

Nieuprane rzeczy, które miały styczność z rozpuszczalnikiem, olejem, woskiem, środkiem do usuwania wosku, farbą, tłuszczem lub odplamiaczem mogą zapalić się podczas suszenia.

- ▶ Nie suszyć w tym urządzeniu nieupranych rzeczy.

- ▶ Przed suszeniem należy dokładnie wypłukać pranie w gorącej wodzie ze środkiem piorącym.
- ▶ Nie używać urządzenia, jeśli pranie zostało wcześniej poddane czyszczeniu chemikaliami przemysłowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Jeśli proces suszenia zostanie przerwany przed czasem, pranie nie jest wystarczająco schłodzone i może się zapalić.

- ▶ Nie przerywać programu suszenia przed upływem ustawionego czasu.
- ▶ W przypadku przerywania procesu suszenia przed upływem ustawionego czasu należy natychmiast wyjąć i rozłożyć pranie.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

- ▶ Nie wchodzić, ani nie wspinać się na urządzenie.
- Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.
- ▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.
 - ▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia.
- Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.
- ▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

1.6 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis

lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

2 Zapobieganie szkodom materialnym

UWAGA

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności załadunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności załadunkowej dla każdego programu i nie przekraczać jej.
→ "Programy", Strona 22

Przegrzanie urządzenia może mieć negatywny wpływ na jego działanie.

- ▶ Podczas użytkowania urządzenia nie zasłaniać otworu wentylacyjnego.

- ▶ Zapewnić wystarczającą wentylację w pomieszczeniu.

Lekkie obiekty, jak np. włosy lub klaczki, mogą zostać zassane w trakcie eksploatacji do otworu wentylacyjnego urządzenia i mieć negatywny wpływ na jego działanie.

- ▶ W trakcie eksploatacji utrzymywać otoczenie urządzenia w czystości.
- ▶ Dopilnować, aby w pobliżu urządzenia nie znajdowały się lekkie obiekty.

Eksploatacja bez ochrony przed klaczkami, jak również z niekompletną lub wadliwą ochroną przed klaczkami (w zależności od wyposażenia np. filtr wylapujący klaczki, zbiornik klaczków, mata filtracyjna) może prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

- ▶ Nie użytkować urządzenia bez ochrony przed klaczkami, jak również z niekompletną lub wadliwą ochroną przed klaczkami.

Pianka lub guma piankowa może podczas suszenia odkształcić się lub stopić.

- ▶ Nie suszyć w urządzeniu tekstyliów zawierających piankę lub gumę piankową.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

- Urządzenie należy użytkować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Otwór wentylacyjny urządzenia nie może zostać zasłonięty.
- Przed rozpoczęciem suszenia odwirować pranie w pralce.

- Podczas każdego procesu suszenia należy wykorzystywać pełną pojemność ładunkową programów. Programy → *Strona 22*
- Nie przekraczać maksymalnej pojemności ładunkowej programów. Programy → *Strona 22*
- Po suszeniu wyczyścić filtr wylupujący kłaczki.
→ *"Czyszczenie filtra kłaczek", Strona 28*
- Dezaktywacja nieużywanego Wi-Fi na urządzeniu.
→ *"Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu", Strona 34*

3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez krótki czas, automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga ▷.

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przełączy się automatycznie w tryb czuwania (Stand-by).

4 Ustawianie i podłączanie

4.1 Rozpakowywanie urządzenia

UWAGA

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przed-

mioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne.
→ *"Usuwanie opakowania", Strona 11*
2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
3. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
5. Zamknąć drzwi.

4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

UWAGA

Używanie urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem może mieć negatywny wpływ na funkcje urządzenia i może prowadzić do szkód materialnych i uszkodzeń urządzenia.

- ▶ Nie używać urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem.
- ▶ Wymienić odpowiednie wyposażenie przed uruchomieniem urządzenia.
→ *"Akcesoria", Strona 25*

W zakres dostawy wchodzi:

- suszarka bębnowa
- dodatkowe dokumenty
- koszyk na wełnę z wkładką
→ *Strona 31*
- Wąż odprowadzający wodę z adapterem, mocowaniami i kolan-kiem → *Strona 13*

4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

Przestrzegać zaleceń dotyczących miejsca ustawienia.

UWAGA

Jeśli urządzenie zostanie przechylone o ponad 40°, może dojść do wycieku resztek wody z urządzenia i doprowadzić w konsekwencji do powstania szkód materialnych.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.

Zamarznięte resztki wody w urządzeniu mogą spowodować jego uszkodzenie.

- ▶ Nie ustawiać i nie użytkować urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem mrozu ani na zewnątrz.

W przypadku rozpoczęcia eksploatacji bezpośrednio po transporcie czynnik chłodniczy zawarty w urządzeniu może je uszkodzić.

- ▶ Bezpośrednio po transporcie należy odczekać dwie godziny przed uruchomieniem urządzenia.

Na podłodze

Ustawić urządzenie na czystym, płaskim i wytrzymałym podłożu.

Wypoziomować urządzenie.

→ *Strona 15*

W kolumnie pralka-suszarka

Instalować urządzenie w kolumnie pralka-suszarka tylko przy użyciu oryginalnego zestawu podłączeniowego producenta suszarki.

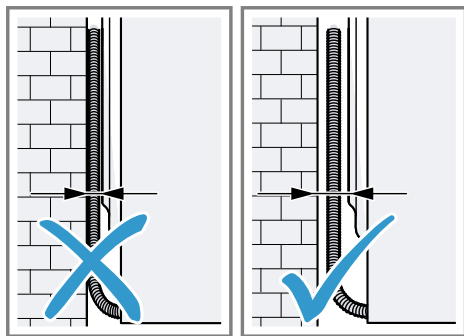
- Zestaw połączeniowy → *Strona 25*
- Zestaw połączeniowy z wysuwającym blatem roboczym
→ *Strona 25*

Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na pralce tego samego pro-

ducenta. Głębokość i szerokość urządzenia musi odpowiadać wymiarom pralki.

Nie stawiać kolumny pralka-suszarka na podwyższeniu.

Przy ścianie



Nie zaciskać węży ani przewodu przyłączeniowego między ścianą a urządzeniem.

4.4 Wąż odprowadzający wodę

Podczas suszenia tworzy się woda skondensowana, którą urządzenie gromadzi w zamontowanym fabrycznie zbiorniku na skondensowaną wodę. W celu odprowadzania nadmiaru skondensowanej wody bezpośrednio do odpływu należy użyć węża odprowadzającego.

Uwaga: Urządzenie należy wykorzystywać z dostarczonym węzem odprowadzającym wodę. → *Strona 13*
Po podłączeniu węża odprowadzającego wodę nie trzeba regularnie opróżniać zbiornika na skondensowaną wodę.

→ "Opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę", *Strona 29*

Podłączanie węża odprowadzającego wodę

Aby regularne opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę nie było

konieczne, należy podłączyć wąż odprowadzający wodę.

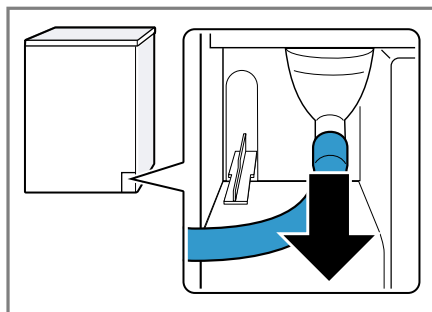
UWAGA

Jeżeli urządzenie jest eksploatowane bez odpowiednio podłączonego węża odprowadzającego skondensowaną wodę lub węża odprowadzającego wodę, ciecz może wydostawać się z króćca.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy odpowiednio podłączyć wąż odprowadzający skondensowaną wodę lub wąż odprowadzający wodę do króćca.

Wymagania

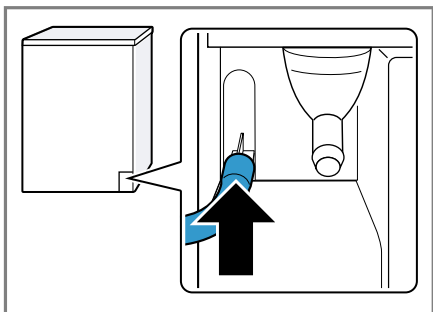
- Urządzenie oraz wyposażenie dodatkowe są rozpakowane.
→ *Strona 11*
 - Urządzenie jest ustawione w miejscu docelowym.
1. Zdjąć wąż odprowadzający skondensowaną wodę z króćca.



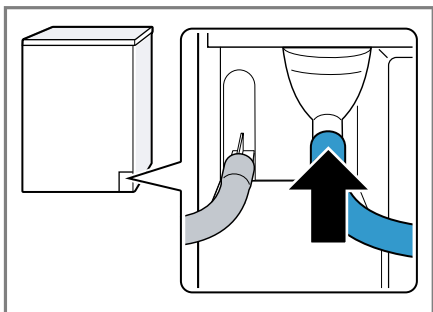
Wąż odprowadzający skondensowaną wodę jest fabrycznie zamontowany na króćcu.

Uwaga: Podczas zdejmowania węża odprowadzającego skondensowaną wodę z króćca może wypływać ciecz.

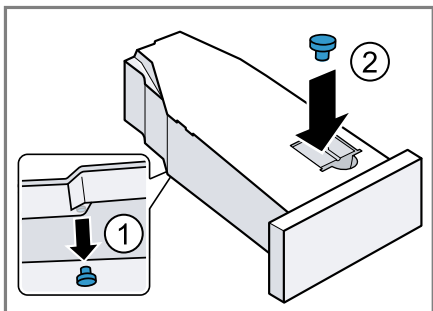
2. Umieścić wąż odprowadzający skondensowaną wodę w uchwycie.



3. Wsunąć wąż odprowadzający wodę na króciec do oporu.



4. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 29*
5. Wyjąć zatyczkę ze spodu ① i włożyć ją do wgłębienia na górze ②.



6. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 30*
7. Podłączyć urządzenie do odpływu wody. → *Strona 14*

Wskazówka: W celu ponownego odprowadzenia skondensowanej wody

do zbiornika na skondensowaną wodę, np. w przypadku zmiany miejsca instalacji urządzenia, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

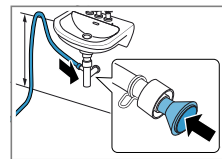
Rodzaje przyłączy odpływu wody

UWAGA

W przypadku zablokowanego lub zamkniętego odpływu, zgromadzone ścieki mogą cofnąć się do urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że ścieki są szybko odprowadzane do kanalizacji, a zatory zostały usunięte.

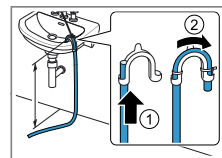
Odpływ do syfonu.



Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (12-22 mm). Zamocować wąż odprowadzający wodę w przewodnicy węża na wysokości min. 80 cm i maks. 100 cm.

Uwaga: Rozdzielacz Y-Rozdzielacz → *Strona 25* umożliwia podłączenie węża odprowadzającego wodę dodatkowego urządzenia, np. pralki, do tego samego syfonu.

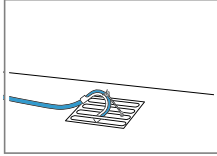
Odpływ do umywalki.



Przełożyć wąż odprowadzający wodę całkowicie przez kolanko i przymocować materiałem mocującym.

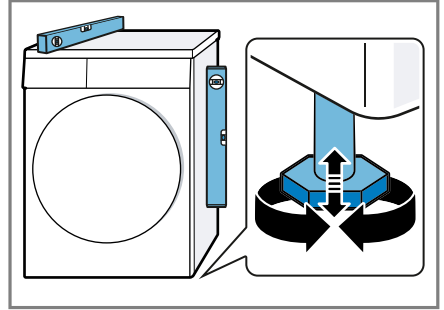
Kolanko zamocować na wysokości maks. 100 cm.

Odptyw do kanału.



Przełożyć wąż odprowadzający wodę całkowicie przez kolanko i przymocować materiałem mocującym. Kolanko zamocować do kanału.

Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

4.5 Wypoziomowanie urządzenia

W celu zmniejszenia hałasu i wibracji należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

- W celu wypoziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia.

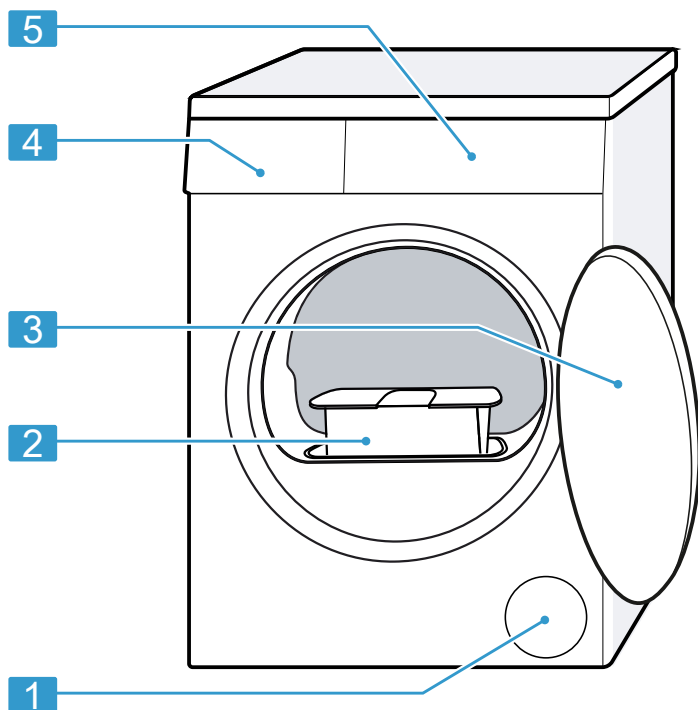
4.6 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → *Strona 48*.
 2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.
- ✓ Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

5 Poznawanie urządzenia

5.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



W zależności od typu urządzenia przedstawione na ilustracji szczegóły, takie jak kolor czy kształt, mogą się różnić.

1 Otwór wentylacyjny

2 Filtr kłaczków → *Strona 28*

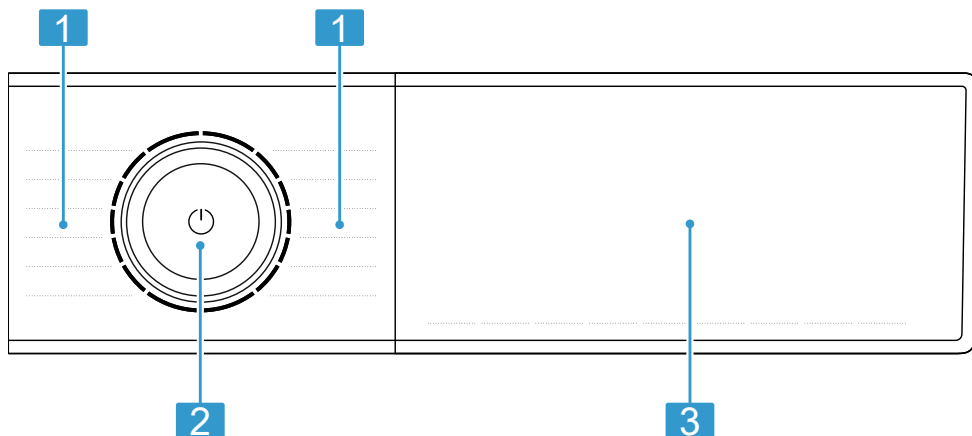
3 drzwi → *Strona 27*

4 Zbiornik na skondensowaną wodę → *Strona 29*

5 Pulpit obsługi → *Strona 17*

5.2 Pulpit obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



- | | |
|---|---|
| 1 | Programy → <i>Strona 22</i> |
| 2 | Programator → <i>Strona 26</i> |
| 3 | Przyciski → <i>Strona 20</i> i wyświetlacz → <i>Strona 17</i> |

5.3 Logika obsługi

Niektóre obszary wyświetlacza są przyciskami reagującymi na dotyk. Aktywują, dezaktywują one ustawienia lub zmieniają je po dotknięciu

przycisku. Aktywowane ustawienia są wyróżnione na wyświetlaczu kolorem.

UWAGA

Wywieranie zbyt dużego nacisku na wyświetlacz może prowadzić do uszkodzeń.

- ▶ Nie wywierać silnego nacisku na wyświetlacz.
- ▶ Nie naciskać wyświetlacza ostro zakończonymi i ostrymi przedmiotami.

6 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.

W zależności od stanu programu na wyświetlaczu widoczne są różne informacje w obszarze 8:88, np. E n d.

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 34*

Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu

Wskazanie	Opis
0:40 ¹	Przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu w godzinach i minutach.
max 9,0 ¹	Zalecana maksymalna pojemność ładunkowa dla ustawionego programu w kg.
+ 0:45 ¹	Czas zakończenia programu → <i>Strona 21</i>
	Skrócony czas trwania programu został aktywowany. → <i>Strona 21</i>
	■ świeci się: aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi. ■ miga: zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane a urządzenie zostało włączone. → <i>Strona 31</i>
	Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie ■ świeci się: program trwa i może zostać przerwany lub zatrzymany. ■ miga: możliwe jest uruchomienie lub kontynuowanie programu.
	Cel suszenia został aktywowany. → <i>Strona 30</i>
	Cel suszenia został aktywowany. → <i>Strona 30</i>
	Cel suszenia został aktywowany. → <i>Strona 30</i>
	Aktywowano redukcję zagnieceń. → <i>"Przyciski", Strona 21</i>

¹ Przykład

Wskazanie	Opis
	Delikatne suszenie do delikatnych tkanin zostało aktywowane. → <i>Strona 21</i>
 4.5 kg	Aktywowano połowę wsadu. → <i>Strona 21</i>
	Można dołożyć lub wyjąć pranie i przerwać aktualny program. → <i>Strona 27</i>
	Opróżnić i wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. → <i>Strona 29</i>
	Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. → <i>Strona 28</i>
CrE	Przeprowadzić program zwykłej konserwacji urządzenia. → <i>Strona 37</i>
Hot	W zależności od stanu programu, proces chłodzenia prania schładza je podczas obracania się bębna przez kilka minut, aby zapobiec uszkodzeniu prania. Proces chłodzenia ten może zostać przerwany jedynie poprzez otwarcie drzwi. Uwaga: Nie zmieniać ustawionego programu.
	Automatyczne samoczyszczenie służy wymiennik ciepła urządzenia. Uwaga: Nie wyjmować zbiornika kondensatu i nie przerywać programu.
	Zmiana ustawień podstawowych. → <i>Strona 37</i>
	Aktywowano inteligentne wybieranie programu. → <i>Strona 21</i>
	■ świeci się: urządzenie jest połączone z siecią domową za pomocą Wi-Fi. ■ miga: urządzenie próbuje połączyć się z siecią domową za pomocą Wi-Fi.
	Aktywowane jest zdalne włączanie. → <i>Strona 22</i>
	Ustawienia, które nie są dostępne na urządzeniu, zostały wprowadzone za pomocą aplikacji Home Connect. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w aplikacji Home Connect.
	Status programu: Ochrona przed zagnieceniami
	Status programu: Pauza
End	Status programu: Zakończenie programu

7 Przyciski

Poniżej przedstawiony jest przegląd przycisków i możliwych ustawień.

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 34*

Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.

Przycisk	Wybór	Opis
	■ włączanie ■ anulowanie ■ pauzowanie	Włączanie, przerywanie lub pauzowanie programu.
	■ Włącz ■ Tryb czuwania / standby ■ Ponowne uruchomienie urządzenia	Włączenie urządzenia lub przełączenie w tryb czuwania / standby. Jeśli pulpit obsługi nie reaguje, naciskać  przez ok. 5 sekund, aby ponownie uruchomić urządzenie. → <i>"Wyświetlacz i przyciski nie reagują.", Strona 42</i>
 3 sec.	■ aktywacja ■ dezaktywacja	Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi. Zabezpieczenie panelu przed przypadkową obsługą. W przypadku aktywowania zabezpieczenia przed dziećmi i wyłączenia urządzenia zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne. → <i>"Zabezpieczenie przed dziećmi", Strona 31</i>
Ustaw. fabr.	Wielokrotny wybór	→ <i>"Ustawienia podstawowe", Strona 36</i>
Cel suszenia	■  ■  ■ 	Cel suszenia określa, jak wilgotne lub jak suche ma być pranie po zakończeniu programu. → <i>"Cel suszenia", Strona 30</i>

Przycisk	Wybór	Opis
Redukcja zagniecień	■ aktywacja ■ dezaktywacja	Aktywacja lub dezaktywacja redukcji zagniecień. Po zakończeniu programu bęben obraca pranie w regularnych odstępach czasu przez 120 minut, aby zapobiec powstawaniu zgniecień.
varioSpeed	■ Aktywuj ■ Dezaktywuj	Aktywacja lub dezaktywacja skróconego czasu trwania programu. Uwaga: Zużycie energii i emisja hałasu wzrastają. Nie ma to wpływu na rezultat suszenia.
Delikatne suszenie	■ aktywacja ■ dezaktywacja	Aktywacja lub dezaktywacja przycisku delikatne suszenie. Temperatura dla delikatnych tkanin, jak np. poliakryl lub elastan, zostaje zredukowana. Czas trwania programu ulega wydłużeniu.
Gotowe za	■ Czas zakończenia programu ■ Czas trwania programu	■ Ustawić czas zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu. ■ Ustawianie czasu trwania programu dla programów czasowych. → "Programy czasowe", Strona 24
Połowa załadunku	■ aktywacja ■ dezaktywacja	Suszyć pojedyncze sztuki prania lub niewielkie załadunki.
 intelligentDry	aktywacja	Po wypraniu prania w pralce, na suszarce zosta-

Przycisk	Wybór	Opis
		nie polecony odpowiedni program suszenia. Uwaga: Pralka musi obsługiwać funkcję Home Connect. Pralka i suszarka muszą być połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect.
 Zdalny start	■ Aktywuj ■ Dezaktywuj ■ Home Connect Otwieranie ustawień	Aktywacja lub dezaktywacja funkcji zdalnego włączania. → <i>Strona 35</i>

8 Programy

Tekstylia można suszyć za pomocą programu automatycznego lub programu czasowego.

Uwagi

- Etykiety pielęgnacyjne zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.
→ *"Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach", Strona 26*

- Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 34*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.

8.1 Programy automatyczne

Programy automatyczne to programy, w których czujniki wilgotności mierzą wilgotność resztkową prania podczas suszenia. Program zostaje zakończony po osiągnięciu ustawionego celu suszenia.

Każdy program automatyczny posiada cel suszenia → *Strona 30*. Cel suszenia ustala, jak suche lub jak wilgotne ma być pranie po ukończeniu programu.

Wskazówka: Wybrać cel suszenia zgodnie z tekstyliami lub żądanym rezultatem suszenia.

Program	Opis	maks. wsad (kg)
Bawełna	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu.	9,0

Program	Opis	maks. wsad (kg)
Eco	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu. Program energooszczędny.	9,0
Syntetyki	Suszenie tekstyliów z włókien syntetycznych lub mieszanych.	3,5
Mix	Suszenie tekstyliów z bawełny i włókien syntetycznych.	3,0
Pościel	Suszenie bawełnianych poszewek na kołdrę i poduszkę oraz prześcieradeł. Uwaga: Ruch bębna jest zoptymalizowany pod kątem suszenia dużych rzeczy.	3,5
Bielizna	Suszenie delikatnej bielizny osobistej, np. z koronki, lycry, satyny lub włókien mieszanych.	2,0
Higiena	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu. Program zalecany w przypadku szczególnie wysokich wymagań higienicznych.	4,0
Outdoor	Tkaniny odporne na działanie czynników atmosferycznych, odzież outdoorowa z membraną oraz tekstylia wodoodporne.	1,5
Super 40'	Suszenie tekstyliów z włókien syntetycznych i lekkiej bawełny.	1,0
Ręczniki	Suszenie wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę ręczników i płaszczy kąpielowych z bawełny lub lnu.	6,0
Ciche suszenie	Suszenie tekstyliów wytrzymałych i odpornych na wysoką temperaturę z bawełny lub lnu. Odpowiednie do cichego suszenia.	9,0
☐ Programy z aplikacji	Programy dodatkowe można wybierać bezpośrednio przez aplikację Home Connect. Opis programów jest dostępny w aplikacji Home Connect.	–

Program	Opis	maks. wsad (kg)
---------	------	-----------------------

Uwaga: Urządzenie musi być połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect. → *Strona 33*

8.2 Programy czasowe

Programy czasowe to programy o ustalonym lub regulowanym czasie trwania. Program kończy się po upływie czasu, nawet jeśli pranie nie jest jeszcze suche. Programy czasowe są przeznaczone do suszenia pojedynczych ubrań lub cienkich tekstyliów.

Program	Opis	maks. wsad (kg)
---------	------	-----------------------

Wełna w koszu	Suszenie tekstyliów wełnianych lub z domieszką wełny. Uwaga: Tekstylia te należy suszyć wyłącznie przy użyciu koszyka na wełnę. → <i>Strona 31</i>	0,5
---------------	---	-----

Pr. czasowy ciepły	Suszenie wszystkich rodzajów tekstyliów poza wełną i jedwabiem. Przeznaczony do wstępnie wysuszonych lub lekko wilgotnych ubrań oraz do dosuszania grubych, wielowarstwowych ubrań. Uwaga: Ten program jest odpowiedni do suszenia z użyciem koszyka na wełnę. → <i>Strona 31</i> W przypadku korzystania z koszyka na wełnę program ten umożliwia także suszenie tekstyliów wełnianych.	3,0
--------------------	---	-----

☞ Programy z aplikacji	Programy dodatkowe można wybierać bezpośrednio przez aplikację Home Connect. Opis programów jest dostępny w aplikacji Home Connect. Uwaga: Urządzenie musi być połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect. → <i>Strona 33</i>	–
------------------------	---	---

9 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Wskazówka: Niektóre elementy wyposażenia są dostępne w innych kolorach. Skontaktować się z serwisem. → *Strona 45*

	Zastosowanie	Numer zamówienia
Zestaw połączeniowy	Zamontować urządzenie na przystosowanej do tego celu pralce o identycznej szerokości i głębokości w celu zaoszczędzenia miejsca.	WZ27510
Zestaw połączeniowy z wysuwany białym roboczym	Zamontować urządzenie na przystosowanej do tego celu pralce o identycznej szerokości i głębokości w celu zaoszczędzenia miejsca. Wysuwany blat roboczy ułatwia załadunek i rozładunek urządzenia.	WZ27500
Kosz na wełnę	Pojedyncze tekstylia wełniane, obuwie sportowe i maskotki pluszowe suszyć lub wietrzyć w koszyku na wełnę.	WZ20600
Rozdzielacz Y	Umożliwia podłączenie węża odprowadzającego wodę dodatkowego urządzenia do tego samego syfonu.	15000490
Środek do czyszczenia urządzenia	Część zamienna do funkcji intensywnej konserwacji urządzenia.	00312474
Podest	Ustawić urządzenie na podwyższeniu, aby można było je łatwo załadować i rozładować.	WZDP20D

10 Pranie

10.1 Przygotowanie prania

UWAGA

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie pranych tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.

Uwaga

Przygotowania pranie chroni urządzenie i tekstylia.

- Usunąć ziemię i piasek szczotką
- Posortować pranie według kolorów i tekstyliów, przestrzegać etykiet ze wskazówkami pielęgnacji
- Zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
- Usunąć klamry i ołowiane taśmy z firanek
- Ubrania wkładać do bębna nieposkładane
- Przed rozpoczęciem suszenia odwirować pranie.
- Sztuki bielizny z wełny, obuwie sportowe, zabawki pluszowe suszyć wyłącznie przy użyciu kosza na wełnę Koszyk na wełnę
→ "Koszyk na wełnę", Strona 31

10.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach

Symbole dotyczące pielęgnacji, suszenie

Symbol	Tekstylia
	wytrzymałe tekstylia z bawełny, lnu, np. ręczniki, pościel, bielizna
	delikatne tekstylia z włókien syntetycznych i mieszanych, delikatne tkaniny,

Symbol	Tekstylia
	np. odzież funkcyjna, koszule
	tekstyliów z jedwabiu, nylonu, tekstyliów nieprzepuszczających powietrza, z powłoką gumową oraz firanek syntetycznych nie suszyć w suszarce

11 Podstawowy sposób obsługi

11.1 Włączanie urządzenia

Uwaga: Przy pierwszym uruchamianiu urządzenia, po podłączeniu do prądu, proces włączania trwa do jednej minuty.

Wymaganie: Urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone.

→ Strona 11

- ▶ Nacisnąć .

Proces włączania trwa kilka sekund.

Uwaga: Oświetlenie bębna gaśnie automatycznie.

11.2 Ustawianie programu

1. Obrócić programator w celu wybraniażądanego programu.

→ Strona 22

- ✓ Na wyświetlaczu widoczne są ustawienia programu.

2. Dopasować ustawienia programu.

→ Strona 20

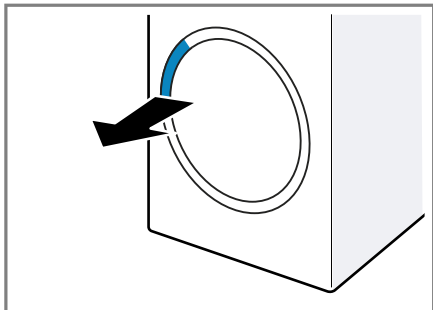
Przestrzegać informacji na temat Logika funkcjonowania

→ Strona 17.

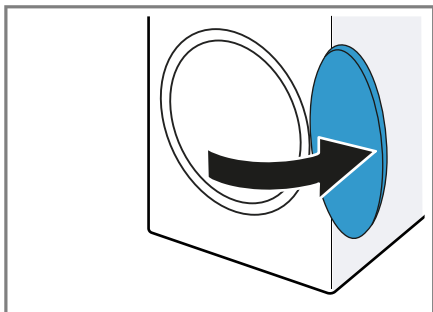
Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

11.3 Otwieranie drzwi

1. Chwycić uchwyt drzwi od spodu i pociągnąć za drzwi.



2. Otworzyć drzwi.



11.4 Wkładanie prania

Uwaga: Aby uniknąć powstawania zagnieść, przestrzegać maksymalnego załadunku programów.

→ *Strona 22*

Wymagania

- Pranie jest przygotowane i posortowane. → *Strona 26*
- Bęben jest pusty.

1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*

2. Włożyć pranie do bębna.

3. Zamknąć drzwi.

Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.

11.5 Włączanie programu

Wymagania

- Program jest ustawiony.
→ *Strona 26*
- Drzwi są zamknięte.
- ▶ Nacisnąć ▷|||.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu lub czas zakończenia programu.
- ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".

Uwaga: Gdy na wyświetlaczu pojawia się "Hot", urządzenie chłodzi pranie. Gdy "Hot" zgaśnie, pranie ostygło.

11.6 Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w każdej chwili dołożyć lub wyjąć pranie.

1. Nacisnąć ▷|||.

Proces chłodzenia rozpoczyna się automatycznie po około 30 sekundach i chłodzi pranie, gdy bęben się obraca. Aby pominąć lub przerwać proces chłodzenia, należy otworzyć drzwiczki. → *Strona 19*

2. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*

3. Dołożyć lub wyjąć pranie.

4. Zamknąć drzwi.

5. Włączyć program. → *Strona 27*

11.7 Przerwanie programu

1. Nacisnąć ▷|||.
2. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
3. Wyjąć pranie. → *Strona 27*

11.8 Wyjąć pranie

1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
2. Wyjąć pranie z bębna.

11.9 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby)

- ▶ Nacisnąć ⏻.

11.10 Filtr kłaczków

Podczas suszenia kłaczki z prania wychwytywane są przez filtr kłaczków. Filtr kłaczków chroni urządzenie przed kłaczkami.

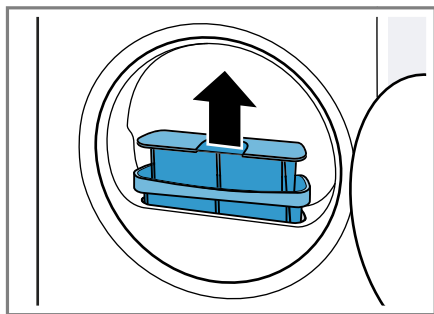
Czyszczenie filtra kłaczków

Po zakończeniu programu suszenia lub wyświetleniu komunikatu podczas pracy należy oczyścić filtr z włókniny po zakończeniu programu.

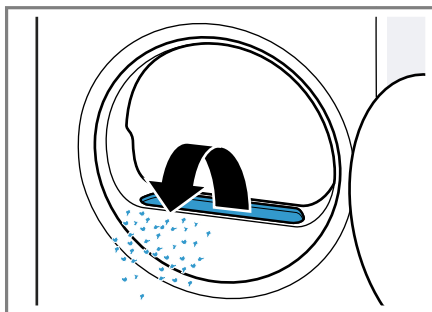
Uwaga: Jeśli urządzenie nie zostanie wyczyszczone w opisany sposób, może to spowodować pogorszenie jego działania.

Wymagania

- Wyświetlacz pokazuje po wysuszeniu: "End"
 - lub wyświetlacz pokazuje podczas bieżącej pracy: .
1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
 2. Usunąć kłaczki z wewnętrznej strony drzwi.
 3. Wyjąć kolejno dwuczęściowy filtr z włókniny.

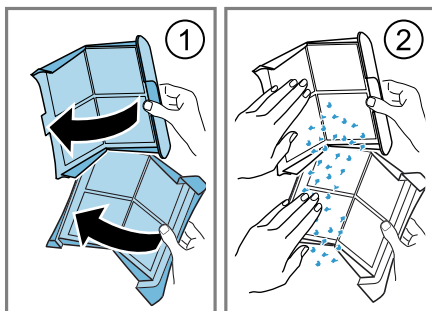


4. Usunąć kłaczki z wgłębienia na filtr.



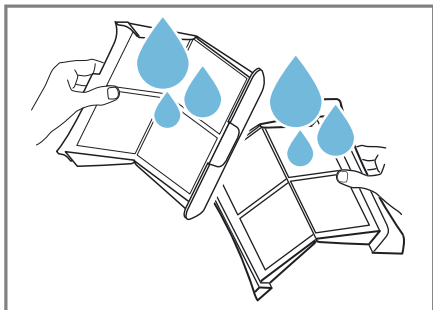
Upewnić się, że kłaczki nie wpadną do kanału powietrza.

5. Otworzyć oba filtry kłaczków ① i usunąć kłaczki ②.



Zutylizować kłaczki wraz z odpadami komunalnymi, aby uniknąć zanieczyszczenia ścieków mikrodrobinami plastiku.

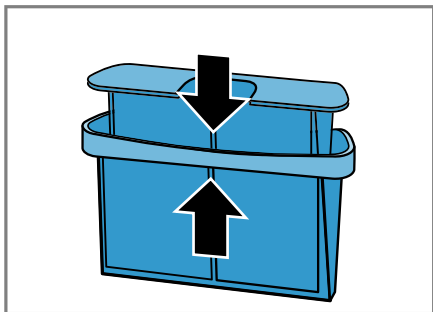
6. Wyczyścić dokładnie oba filtry z włókniny ciepłą, bieżącą wodą i wysuszyć.



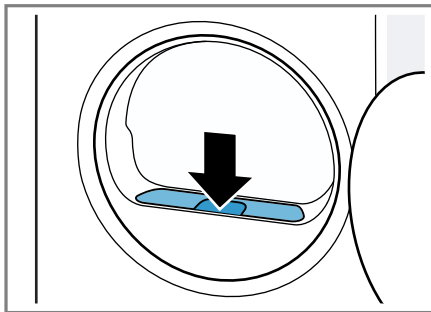
Uwaga: Zebrać wodę używaną do czyszczenia do naczynia, np. wiadra. Po oczyszczeniu przełączyć zawartość naczynia przez filtr, np. filtr do kawy.

Filtr do kawy należy wyrzucić wraz z odpadami domowymi, aby uniknąć zanieczyszczenia ścieków mikroplastikiem.

7. Zamknąć i złączyć oba filtry klaczeków.



8. Założyć dwuczęściowy filtr klaczeków.



9. Zamknąć drzwi.

11.11 Zbiornik na skondensowaną wodę

Podczas suszenia tworzy się woda skondensowana, którą urządzenie gromadzi w zamontowanym fabrycznie zbiorniku na skondensowaną wodę.

Uwaga: Urządzenie należy wykorzystywać z dostarczonym węzem odprowadzającym wodę. → *Strona 13*
Po podłączeniu węża odprowadzającego wodę nie trzeba regularnie opróżniać zbiornika na skondensowaną wodę.

→ *"Opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę", Strona 29*

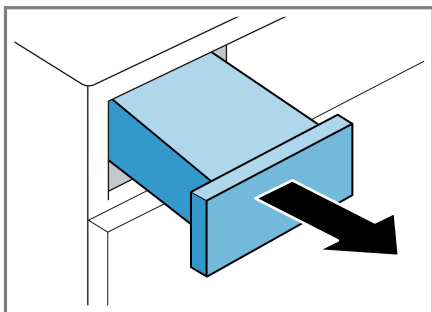
Opróżnianie zbiornika na skondensowaną wodę

Po zakończeniu programu suszenia lub w przypadku zatrzymania programu suszenia z wyświetleniem komunikatu na wyświetlaczu należy opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę.

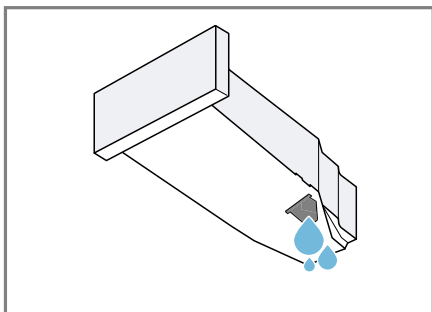
Wymagania

- Wyświetlacz pokazuje po wysuszeniu: "End"
- lub wyświetlacz pokazuje podczas przerwy w pracy: .

1. Wyciągnąć poziomo pojemnik na skondensowaną wodę.



2. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę.



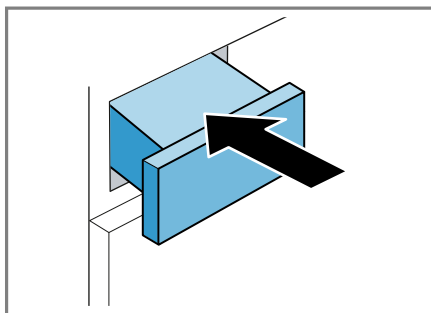
Regularnie sprawdzać filtr pojemnika na skondensowaną wodę i czyścić go, jeśli jest zanieczyszczony.
→ *Strona 39*

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na skondensowaną wodę jest włożony do urządzenia. → *Strona 30*

3. Jeśli program suszenia jest wstrzymany, należy go uruchomić.
→ *Strona 27*

Zakładanie zbiornika na skondensowaną wodę

- ▶ Wsunąć do oporu zbiornik na skondensowaną wodę.



12 Cel suszenia

Każdy program automatyczny ma zaprogramowany cel suszenia. Cel suszenia określa, jak suche lub jak wilgotne ma być pranie po zakończeniu programu.

Cel suszenia	Opis
	Do wielowarstwowych, grubych tekstyliów, które trudno schną.
	Do zwykłych tekstyliów jednowarstwowych.
	Do zwykłych tekstyliów jednowarstwowych. Po zakończeniu programu pranie jest nadal lekko wilgotne. Aby uniknąć zagnieć, wyprasować lub rozwiesić pranie.

12.1 Zmiana celu suszenia

Dla niektórych programów automatycznych można dokonać zmiany ce-

lu suszenia, aby pranie było jeszcze bardziej suche lub bardziej wilgotne.

1. Ustawić program automatyczny.
→ *Strona 22*
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest zdefiniowany cel suszenia.
2. Naciskać **Cel suszenia** do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się wymagany rezultat suszenia.

12.2 Dopasowanie celu suszenia

Jeżeli po zakończeniu suszenia z określonym celem suszenia tekstylia wydają się zbyt wilgotne, można dopasować cel suszenia.

Uwaga: Cel suszenia można dopasować również w ustawieniach podstawowych.

1. Ustawić program automatyczny.
→ *Strona 22*
- ✓ Na wyświetlaczu widoczny jest zdefiniowany cel suszenia.
2. Ustawić żądany cel suszenia.
3. Przez ok. 3 sekundy naciskać **Cel suszenia**.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "d:0", "d:1", "d:2" lub "d:3".
4. Nacisnąć na **Gotowe za**, aby ustawić rezultat suszenia od "d:0" (suche) do "d:3" (najbardziej suche). Nacisnąć **Cel suszenia**, aby zmienić dopasowywany cel suszenia.
5. Naciskać **Cel suszenia** przez ok. 3 sekundy, aby powrócić do programu automatycznego.

13 Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

13.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać  **3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje .
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.
- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również w trybie czuwania (standby) i jest aktywne w przypadku przerwy w dostawie prądu.

13.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

- ▶ Naciskać  **3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie .

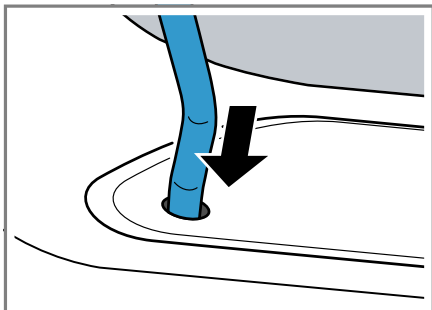
14 Koszyk na wełnę

Koszyk na wełnę służy do suszenia delikatnych tekstyliów, maskotek pluszowych lub butów sportowych w pozycji leżącej.

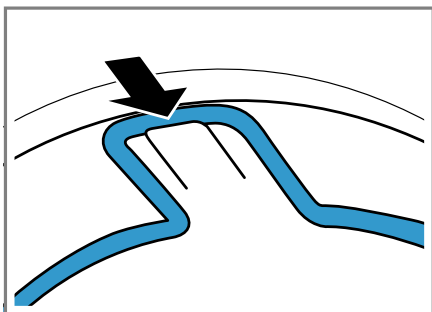
14.1 Założyć koszyk na wełnę

1. Otworzyć drzwi.
Upewnić się, że bęben jest pusty.

2. Włożyć nóżki przyssawkowe kosza na wełnę w otwory od strony otworu drzwiowego.



3. Ucho koszyka na wełnę zaczepić z przodu o górny haczyk.



14.2 Włączyć program z koszykiem na wełnę

UWAGA

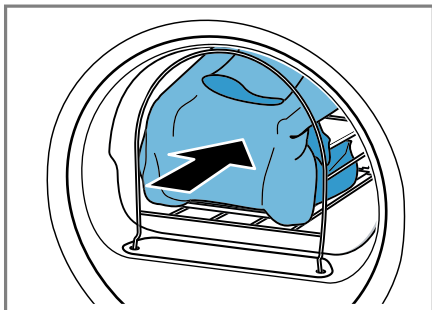
Jeśli tekstylia w koszyku na wełnę dotkną obracającego się bębna lub żeber bębna, może to spowodować uszkodzenie tekstyliów i urządzenia.

- Tekstylia umieścić we wkładzie lub koszyku na wełnę w taki sposób, aby nie stykały się z bębnem i żebrami bębna.

Wymaganie: Koszyk na wełnę jest umieszczony w urządzeniu.

→ *Strona 31*

1. Tekstylia umieścić bezpośrednio w koszyku na wełnę lub we wkładzie.
→ *Strona 33*



2. Zamknąć drzwi.
3. Ustawić program odpowiedni do suszenia z koszem na wełnę. Przestrzegać opisu programu.
→ *Strona 24*
4. W razie potrzeby dostosować czas trwania programu.
→ *"Przyciski", Strona 21*
Należy przestrzegać zalecanego czasu trwania programu dla tekstyliów w koszyku na wełnę:

Jedna sztuka tekstyliów	Czas trwania programu w godzinach: minutach
Cienki sweter wełniany	ok. 1:20
Gruby sweter wełniany	ok. 1:30 - 3:00
Spódnica	ok. 1:00 - 1:30
Spodnie	ok. 1:00 - 1:30
Rękawiczki	ok. 0:30
Buty sportowe	ok. 1:30 / z wietrzeniem maks. 2:00

Wskazówka: W przypadku grubych lub wielowarstwowych tekstyliów czas trwania programu należy wydłużyć.

5. Włączyć program. → *Strona 27*
6. Po zakończeniu programu wyjąć kosz na wełnę.

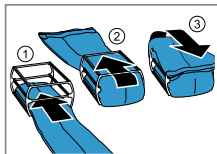
14.3 Przykłady zastosowania koszyka na wełnę

UWAGA

Jeśli tekstylia w koszyku na wełnę dotkną obracającego się bębna lub żeber bębna, może to spowodować uszkodzenie tekstyliów i urządzenia.

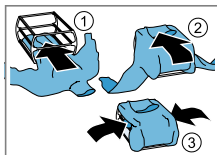
- Tekstylia umieścić we wkładzie lub koszyku na wełnę w taki sposób, aby nie stykały się z bębniem i żebrami bębna.

Przykład	Zastosowanie
Spodnie lub spódnica	Rozluźnione tekstylia umieścić we wkładzie.

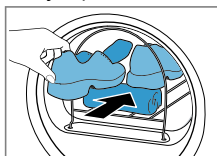


Uwaga: Przed rozpoczęciem suszenia odwirować pranie.

Sweter

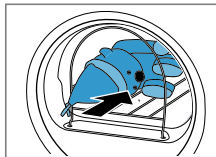


Buty sportowe



W butach podnieść język. Wyjąć wkładki i/ lub podpiętki. Włożyć do koszyka na wełnę zwinięty w rulon ręcznik, aby stworzyć możliwość postawienia butów pod skosem. Postawić buty obcasami na ręczniku.

Przykład	Zastosowanie
Maskotki pluszowe	Uwaga: Nie stosować wkładki. Nie suszyć obuwia ze skóry lub ze skórzanymi elementami. Włożyć maskotkę do koszyka na wełnę. Uwaga: Nie stosować wkładki. Upewnić się, że maskotki nie wypadną z koszyka na wełnę, jeśli jest ich więcej lub jeśli są małe.



15 Home Connect

To urządzenie może się łączyć z siecią. Połączyć urządzenie z urządzeniem mobilnym, aby umożliwić sobie obsługiwanie jego funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect, dostosowywanie jego ustawień podstawowych i monitorowanie jego aktualnego stanu.

Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: www.home-connect.com.

Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. Postępować zgodnie z instrukcjami i ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej in-

strukcji obsługi i upewnić się, że będą one też przestrzegane w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

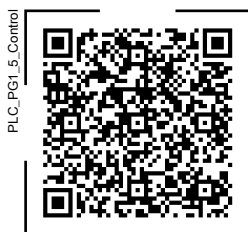
→ "Bezpieczeństwo", Strona 3

- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.

15.1 Konfiguracja Home Connect

Wymaganie: W miejscu ustawienia urządzenie znajduje się w zasięgu domowej sieci WLAN (Wi-Fi).

1. Zeskanować następujący kod QR.



Aplikację Home Connect można zainstalować i podłączyć urządzenie korzystając z kodu QR.

2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

15.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pojawi się "on".
3. Nacisnąć **▶**, aby dezaktywować Wi-Fi.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "oFF".

Uwaga: Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

15.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pojawi się "oFF".
3. Nacisnąć **▶**, aby aktywować Wi-Fi.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "on".

Uwagi

- Jeśli Wi-Fi jest aktywowane, na wyświetlaczu pojawia się na przemian "on" i siła sygnału Wi-Fi.
- Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

15.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania

Uwaga: Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect pojawia się komunikat.

- ▶ Aby zainstalować aktualizację oprogramowania, postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji Home Connect.
- ✓ Podczas instalacji panel obsługi jest częściowo zablokowany.
- ✓ W przypadku usterki instalacja może potrwać do 40 minut. Nie resetować ustawień sieciowych ani urządzenia do ustawień fabrycznych.

15.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia

1. Naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

2. Tyle razy nacisnąć  **Zdalny start** , aż na wyświetlaczu pokaże się "rES".
3. Nacisnąć  przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Ustawienia sieciowe zostaną zresetowane.

15.6 Zdalne włączanie

Zezwolić na zdalne włączanie urządzenia poprzez aplikację Home Connect.

Uwaga

Zdalne włączanie zostanie dezaktywowane w następujących przypadkach:

- Drzwi urządzenia zostaną otwarte.
-  zostaje wciśnięty, aby zatrzymać program.
- Po przerwie w zasilaniu.

Aktywacja zdalnego włączania

Wymaganie: Drzwi urządzenia są zamknięte.

- Nacisnąć  **Zdalny start** .
- ✓ Świeci się  , możliwe jest zdalne włączanie urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

Dezaktywacja funkcji zdalnego włączania

- Nacisnąć  **Zdalny start** .
- ✓  gaśnie.

15.7 Inteligentne wybieranie programu

Po włączeniu funkcji inteligentnego wybierania programów, urządzenie zaproponuje odpowiedni program do suszenia prania po jego wypraniu w palce.

Aktywacja inteligentnego wybierania programu

Wymagania

- Ta pralka jest wyposażona w funkcję Home Connect.

- Pralka i suszarka muszą są połączone z siecią domową i zarejestrowane w aplikacji Home Connect.

1. Nacisnąć **IntelligentDry**.

- ✓ Urządzenie określa odpowiedni program. W celu przerwania procesu ustawić inny program lub przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby).
- ✓ Jeżeli urządzenie znajdzie pasujący program, zaświeci się wskaźnik programu a na wyświetlaczu ukaze się informacja o programie.
- ✓ Jeśli urządzenie nie znajdzie pasującego programu, rozlegnie się sygnał a na wyświetlaczu pokaże się "- _".

2. Nacisnąć .

15.8 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkowania urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: www.home-connect.com.

15.9 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią domową urządzenie przesyła następujące kategorie danych do ser-

wera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

Uwaga: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

16 Ustawienia podstawowe

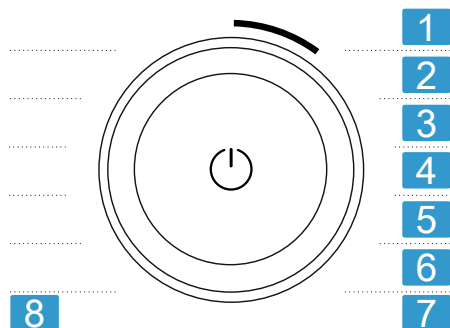
Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

Uwaga: Ustawienia podstawowe można dopasować również w aplikacji Home Connect.

W aplikacji Home Connect mogą być dostępne dodatkowe funkcje.

16.1 Przegląd ustawień podstawowych

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 34*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Programator wraz z pozycjami programów

1	Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu: A: 0 (wył.) do A: 4 (bardzo głośny)
2	Ustawianie głośności sygnału przy naciskaniu przycisków: b: 0 (wył.) do b: 4 (bardzo głośny)
3	Ustawianie jasności wyświetlacza: C: 1 (niski) do C: 4 (bardzo wysoki)
4	Dopasowanie celu suszenia → <i>Strona 30</i> : d: 0 (suche) do d: 3 (bardzo suche)

-
- 5** Uruchamianie zwykłej pielęgnacji urządzenia (CP1) lub intensywnej pielęgnacji urządzenia (CP2).

→ "Pielęgnacja urządzenia",
Strona 37

-
- 6** Brak ustawienia podstawowego.

-
- 7** Wyświetlanie liczby uruchomionych programów (PC).

-
- 8** Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia (rES).
-

16.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. Aby otworzyć menu ustawień podstawowych, nacisnąć **Ustaw. fabr.**.
✓ Wyświetlacz pokazuje
2. Za pomocą programatora wybrać żądane ustawienie podstawowe.
→ Strona 36
3. Dopasować ustawienie podstawowe:
 - ▶ W celu zmiany wartości nacisnąć **Gotowe za**.
 - ▶ W celu przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia nacisnąć przez ok. 3 sekundy.
4. Aby wyjść z ustawień podstawowych, nacisnąć **Ustaw. fabr.**.

17 Pielęgnacja urządzenia

Urządzenie oferuje programy czyszczenia umożliwiające zwykłą oraz intensywną pielęgnację urządzenia. Aby usunąć lekkie zabrudzenia z urządzenia, należy wykonać zwykłą pielęgnację urządzenia, gdy po długim czasie użytkowania na wyświetlaczu pojawi się "CrE".

Uwaga: Zwykła pielęgnacja urządzenia trwa około 1 godziny.

W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń oraz zapachów, które mogą się pojawić się, gdy urządzenie nie jest używane przez ponad miesiąc, należy przeprowadzić intensywną pielęgnację urządzenia.

Uwagi

- Intensywna pielęgnacja urządzenia trwa około 4 godzin i nie wolno jej przerywać.
- Do intensywnej pielęgnacji urządzenia potrzebny jest oryginalny środek do pielęgnacji urządzenia
→ Strona 25.

17.1 Przygotowanie pielęgnacji urządzenia

Przygotowanie urządzenia do pracy

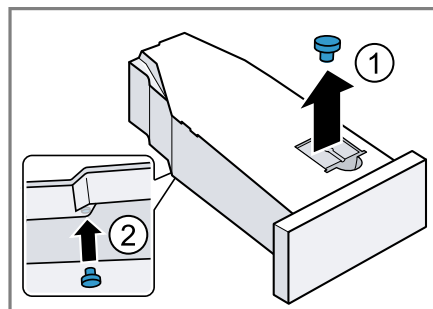
Wymaganie: Bęben jest pusty.

1. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). → Strona 27
2. Wyczyścić filtr wylapujący kłaczki.
→ Strona 28
3. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → Strona 29

Przygotowanie zbiornika na skondensowaną wodę

W przypadku odprowadzania skondensowanej wody przez wąż odprowadzający wodę, należy przygotować zbiornik na skondensowaną wodę.

1. Wyjąć zatyczkę z wgłębienia na górze ① i włożyć ją od spodu ②.



2. Wyczyścić filtr w zbiorniku na skondensowaną wodę.

17.2 Przeprowadzanie zwykłej pielęgnacji urządzenia

Wymaganie: Czynności przygotowawcze przed pielęgnacją urządzenia zostały wykonane. → *Strona 37*

1. Do zbiornika na skondensowaną wodę wlać ok. 1,5 litra ciepłej wody z kranu.
Pełny zbiornik na skondensowaną wodę należy przez cały czas utrzymywać w pozycji poziomej tak, aby płyn nie wypłynął.
2. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę, aż zaskoczy na miejsce.
3. Włączyć urządzenie.
4. Nacisnąć **Ustaw. fabr..**
5. Ustawić programator na pozycji 5.
→ *Strona 36*
 - ✓ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP1" oraz czas trwania programu.
6. Nacisnąć ▷▢▢ .
 - ✓ Włącza się program pielęgnacji urządzenia i rozbrzmiewa sygnał.
 - ✓ Po zakończeniu pielęgnacji urządzenia na wyświetlaczu pojawia się "End" i rozbrzmiewa sygnał.
7. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 29*
8. W przypadku odprowadzania skondensowanej wody za pomocą węży odprowadzającego wodę należy wyjąć zatyczkę z dolnej części zbiornika na skondensowaną wodę i włożyć go we wgłębienie w górnej części zbiornika na skondensowaną wodę. → *Strona 37*
9. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę, aż zaskoczy na miejsce.
10. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). → *Strona 27*

17.3 Przebieg intensywnej pielęgnacji urządzenia

Uruchomienie intensywnej pielęgnacji urządzenia

Wymaganie: Czynności przygotowawcze przed pielęgnacją urządzenia zostały wykonane. → *Strona 37*

1. Zawartość butelki ze środkiem do pielęgnacji urządzenia i 1,5 litra ciepłej wody wlać do zbiornika na skondensowaną wodę.
Pełny zbiornik na skondensowaną wodę należy przez cały czas utrzymywać w pozycji poziomej tak, aby płyn nie wypłynął.
2. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę, aż zaskoczy na miejsce.
3. Włączyć urządzenie.
4. Nacisnąć **Ustaw. fabr..**
5. Ustawić programator na pozycji 5.
→ *Strona 36*
 - ✓ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP1" oraz czas trwania programu.
6. Nacisnąć **Gotowe za.**
 - ✓ Na wyświetlaczu pojawiają się na przemian "CP2" oraz czas trwania programu.
7. Nacisnąć ▷▢▢ .
 - ✓ Włącza się program pielęgnacji urządzenia i rozbrzmiewa sygnał.
 - ✓ Po około 3 godzinach urządzenie przerywa pielęgnację urządzenia, a na wyświetlaczu miga pozostały czas trwania programu.
8. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 29*
9. Do zbiornika na skondensowaną wodę wlać ok. 1,5 litra ciepłej wody z kranu.
10. Ostrożnie obrócić poziomo zbiornik na skondensowaną wodę i opróżnić go, aby wypłukać ewentualne pozostałości środka do pielęgnacji urządzenia.

Kontynuacja intensywnej pielęgnacji urządzenia

1. Do zbiornika na skondensowaną wodę wlać ok. 1,5 litra ciepłej wody z kranu.
Pełny zbiornik na skondensowaną wodę należy przez cały czas utrzymywać w pozycji poziomej tak, aby płyn nie wypłynął.
2. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę, aż zaskoczy na miejsce.
3. Nacisnąć ► .
- ✓ Pielęgnacja urządzenia jest kontynuowana.
- ✓ Po zakończeniu pielęgnacji urządzenia na wyświetlaczu pojawia się "End" i rozbrzmiewa sygnał.
4. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 29*
5. W przypadku odprowadzania skondensowanej wody za pomocą węża odprowadzającego wodę należy wyjąć zatyczkę z dolnej części zbiornika na skondensowaną wodę i włożyć go we wgłębienie w górnej części zbiornika na skondensowaną wodę. → *Strona 37*
6. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). → *Strona 27*

18 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

18.1 Czujnik wilgotności

Czujnik wilgotności urządzenia określa, jak wilgotne jest pranie podczas suszenia. W zależności od wilgoci resztkowej prania, urządzenie zmienia czas trwania automatycznego programu.

Czyszczenie czujnika wilgotności

Po dłuższym użytkowaniu na czujniku wilgotności mogą osadzać się cienkie warstwy kamienia lub resztek środków do prania i płukania. Regularnie czyścić czujnik wilgotności.

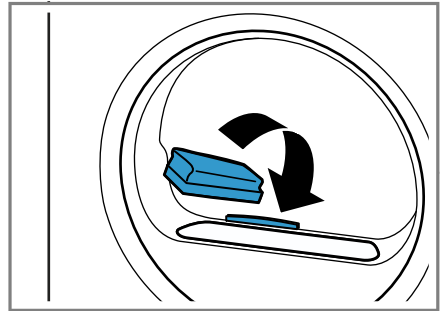
UWAGA

Twarde lub szorstkie przedmioty mogą uszkodzić czujnik wilgotności.

- Nie używać do czyszczenia twardych lub szorstkich przedmiotów, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani wełny stalowej.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie zostanie wyczyszczone w opisany sposób, może to spowodować pogorszenie jego działania.

1. Otworzyć drzwiczki.
2. Wyczyścić czujnik wilgotności za pomocą gąbki.



18.2 Filtr zbiornika na wodę skondensowaną

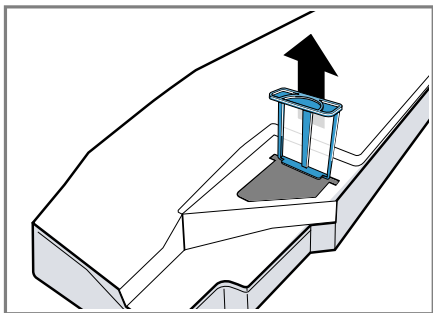
Podczas suszenia kłaczki z prania przedostają się do skondensowanej wody. Filtr zbiornika na skondensowaną wodę chroni urządzenie przed kłaczkami.

Oczyścić filtr pojemnika na wodę skondensowaną.

Podczas opróżniania zbiornika na wodę skondensowaną filtr jest czysz-

czony automatycznie. Regularnie sprawdzać filtr i czyścić go, jeśli jest zanieczyszczony.

1. Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 29*
2. Zdjąć filtr.



3. Umyć filtr pod bieżącą, ciepłą wodą.

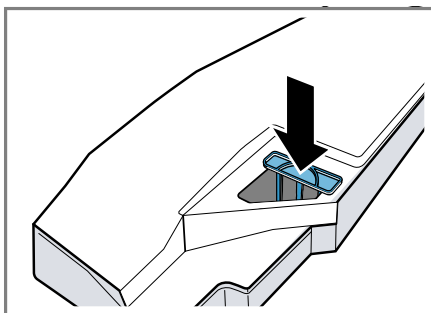
Uwaga: Zebrać wodę używaną do czyszczenia do naczynia, np. wiadra. Po oczyszczeniu przełączyć za-

wartość naczynia przez filtr, np. filtr do kawy.

Filtr do kawy należy wyrzucić wraz z odpadami domowymi, aby uniknąć zanieczyszczenia ścieków mikroplastikiem.

Filtr można myć również w zmywarce.

4. Wsunąć filtr do oporu.



5. Wsunąć zbiornik na skondensowaną wodę. → *Strona 30*

19 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożenia.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz jest wygaszony i miga  .	Tryb oszczędzania energii jest aktywny. ▶ Nacisnąć  .

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wszystkie pozostałe kody błędów.	Zakłócenie działania 1. Naciskać przez ok. 5 sekund , aby ponownie uruchomić urządzenie. 2. Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. 3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. → <i>Strona 45</i> Podać serwisowi dokładną treść komunikatu o błędzie. Jeśli to możliwe, udokumentować usterkę za pomocą zdjęć i filmów.
"Hot" i bęben obraca się.	To nie usterka. Proces chłodzenia jest aktywny. Nie jest konieczna żadna czynność. Uwaga: Nie należy zmieniać programu podczas trwania procesu chłodzenia. Proces chłodzenia trwa do 10 minut.
 i program zostały przerwane.	Zbiornik na skondensowaną wodę jest pełny. ▶ Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → <i>Strona 29</i> Wąż odprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony, zagięty lub zakleszczony. ▶ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 13</i> Wąż odprowadzający wodę jest niedrożny. ▶ Wypłukać wąż odprowadzający wodę pod bieżącą wodą. Filtr pojemnika na wodę skondensowaną jest zanieczyszczony. ▶ Oczyszczyć filtr zbiornika na skondensowaną wodę. → <i>Strona 39</i>
"CrE"	Należy przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. ▶ Przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. → <i>Strona 37</i>
	Filtr pilingu jest zanieczyszczony. ▶ Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. → <i>Strona 28</i>
	To nie usterka. Automatyczne samoczyszczenie spłukuje wymiennik ciepła urządzenia. Nie jest konieczna żadna czynność. Uwaga: Nie wyciągać zbiornika na skondensowaną wodę i nie przerywać programu.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz i przyciski nie reagują.	Usterka oprogramowania. 1. Naciskać przez ok. 5 sekund Φ, aby ponownie uruchomić urządzenie. 2. Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
Home ConnectFunkcja nie działa prawidłowo.	Możliwe są różne przyczyny. 1. Zresetować ustawienia sieciowe urządzenia. → <i>Strona 34</i> 2. Ponownie skonfigurować Home Connect. → <i>Strona 34</i> ► Wejść na <i>www.home-connect.com</i>.
Program nie włącza się.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane. ► Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi. → <i>Strona 31</i>
Podczas suszenia zmienia się czas trwania programu.	Gotowe za jest aktywowany. ► Sprawdzić, czy aktywowano Gotowe za. → <i>Strona 21</i> To nie usterka. Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie. Nie jest konieczne żadne działanie.
Za długi czas suszenia.	Filtr pilingu jest zanieczyszczony. ► Wyczyścić filtr wyłapujący kłaczki. → <i>Strona 28</i> Temperatura otoczenia ma wartość poniżej 15°C lub powyżej 30°C. ► Upewnić się, że temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 15°C do 30°C. W miejscu instalacji urządzenia nie ma wystarczającej cyrkulacji powietrza. ► Wywietrzyć miejsce, w którym ustawione jest urządzenie. Zbyt mało skondensowanej wody dla automatycznego samoczyszczenia w przypadku ciągłego suszenia niewielkich ilości. ► Regularnie suszyć załadunek cięższy niż 3 kg wilgotnego prania aż do zakończenia programu. Otwór wentylacyjny urządzenia jest zablokowany. ► Upewnić się, że otwór wentylacyjny urządzenia nie jest zasłonięty. Wymiennik ciepła jest zanieczyszczony. ► Przeprowadzić zwykłą pielęgnację urządzenia. → <i>Strona 37</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Kierunek ruchu bębna zmienia się podczas suszenia.	To nie usterka. Pranie jest lepiej rozprowadzane, co zapewnia optymalne rezultaty suszenia. Nie jest konieczne żadne działanie.
Odgłosy brzęczenia, wibrowania lub pompowania.	To nie usterka. Aktywna jest sprężarka, wentylacja sprężarki lub pompa skondensowanej wody. Nie jest konieczne żadne działanie.
Pranie jest zbyt mokre.	Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów. ► Ustawić program czasowy do dosuszenia. → <i>Strona 24</i>
	Łaadowano za dużo prania. ► Przestrzegać maksymalnej pojemności ładunkowej programów. → <i>Strona 22</i>
	Ciepła bielizna sprawia wrażenie bardziej wilgotnej niż jest w rzeczywistości. 1. Bezpośrednio po zakończeniu suszenia wyjąć pranie z bębna. 2. Rozciągnąć sztuki bielizny do ostygnięcia.
	Ustawiony cel suszenia jest nieodpowiedni. ► Zmienić cel suszenia. → <i>Strona 30</i>
	Cel suszenia jest niedopasowany. ► Dopasować cel suszenia. → <i>Strona 31</i>
	Zbyt mały ładunek. ► Ustawić program czasowy do dosuszenia. → <i>Strona 24</i>
	Czujnik wilgotności jest zanieczyszczony. ► Wyczyścić czujnik wilgotności. → <i>Strona 39</i>
	Urządzenie przerwało proces suszenia z powodu pełnego zbiornika na skondensowaną wodę. ► Opróżnić zbiornik na skondensowaną wodę. → <i>Strona 29</i>
Powstawanie zagnieć.	Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów. ► Ustawić odpowiedni program. → <i>Strona 22</i>
	Ładunek jest nieodpowiedni. ► Przestrzegać maksymalnej pojemności ładunkowej programów. → <i>Strona 22</i> ► Przygotować pranie. → <i>Strona 26</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Powstawanie zagnieć.	Po zakończeniu suszenia pranie leży zbyt długo w bębnie. 1. Bezpośrednio po zakończeniu suszenia wyjąć pranie z bębna. 2. Rozciągnąć sztuki bielizny do ostygnięcia. Syntetyki były suszone zbyt długo. ► Zmienić lub dopasować cel suszenia. → <i>Strona 30</i> Nie została aktywowana redukcja zagnieć. ► Aktywować redukcję zagnieć. → <i>Strona 20</i>
Wycieka woda.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane. ► Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 15</i> Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony. ► Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 13</i>
Skondensowana woda gromadzi się w zbiorniku na skondensowaną wodę pomimo podłączenia węża odprowadzającego wodę.	To nie usterka. W zbiorniku na skondensowaną wodę może pozostać niewielka ilość kondensatu. Nie jest konieczne żadne działanie. Wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony. ► Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 13</i>
W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy.	Uporczywe zanieczyszczenie w narzędziu lub dłuższy czas przestoju urządzenia trwający więcej niż miesiąc. ► Przeprowadzić intensywną pielęgnację urządzenia. → <i>Strona 37</i>

20 Transport, przechowywanie i utylizacja

20.1 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- Nie ustawiać urządzenia za drzwiami, które mogą uniemożliwiać lub utrudniać otwieranie drzwiczek urządzenia.
- Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

⚠ OSTRZEŻENIE**Ryzyko pożaru!**

Czynnik chłodniczy R290 użyty w tym urządzeniu jest nieszkodliwy dla środowiska, ale jest palny i może się zapalić przy nieprawidłowej utylizacji urządzenia.

- ▶ Należy zapewnić prawidłową utylizację urządzenia w wyspecjalizowanym zakładzie.
- ▶ Chronić przewody obiegu środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i

elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

21 Serwis

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr), numer

fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.) urządzenia.

Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

21.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)

Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-

Nr.) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- na wewnętrznej stronie kłapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

22 Parametry zużycia

Program **Eco** jest przeznaczony do suszenia tkanin bawełnianych o normalnym stopniu wilgotności i charakteryzuje się największą efektywnością w odniesieniu do parametrów zużycia energii podczas suszenia mokrych tkanin bawełnianych. Program ten służy ocenie zgodności z rozporządzeniami (UE) 2023/2533 i (UE) 2023/2534. Odpowiada on „standardowemu programowi do tkanin bawełnianych” w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 392/2012 oraz w rozumieniu pkt 1.1 załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 932/2012. Podane na etykiecie energetycznej parametry zużycia odnoszą się do wilgotności prania wynoszącej 60%.

Podane wartości dla innych programów są orientacyjne i zostały określone zgodnie z obowiązującą normą EN61121. Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od rodzaju tkaniny, składu suszonego prania, wilgoci resztkowej w tkaninie, ustalonego stopnia suszenia, wielkości załadunku, warunków otoczenia i aktywowanych funkcji dodatkowych.

Wyświetlany podczas wyboru programu czas jest prognozowanym czasem trwania programu / czasem Gotowe za, i został określony na podstawie fabrycznie nowego urządzenia przy prędkości obrotowej pralki 1000 obr./min.

Program	Wilgotność końcowa (%)	Załadunek (kg)	Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min)	Wilgotność początkowa (%)	Czas trwania programu (h:min)	Zużycie energii (kWh/cykl)
Bawełna + 	-3,0	9,0	1400	50	4:42	1,47

Program	Wilgot- ność końco- wa (%)	Załadun- ek (kg)	Prę- d- kość obroto- wa wi- rowa- nia (w obr./ min)	Wilgot- ność począ- tkowa (%)	Czas trwania progra- mu (h:min)	Zużycie energii (kWh/ cykl)
Bawełna + 	-3,0	4,5	1400	50	3:35	1,05
Bawełna + 	-3,0	9,0	1000	60	5:12	1,68
Bawełna + 	-3,0	4,5	1000	60	3:52	1,16
Bawełna + 	-3,0	9,0	800	70	5:43	1,89
Bawełna + 	-3,0	4,5	800	70	4:09	1,26
Bawełna + 	-1,5	9,0	1400	50	4:13	1,39
Bawełna + 	-1,5	4,5	1400	50	3:03	0,90
Bawełna + 	-1,5	9,0	1000	60	4:43	1,59
Bawełna + 	-1,5	4,5	1000	60	3:19	0,99
Bawełna + 	-1,5	9,0	800	70	5:12	1,79
Bawełna + 	-1,5	4,5	800	70	3:35	1,09
Eco	0,0	9,0	1400	50	3:53	1,23
Eco	0,0	4,5	1400	50	2:22	0,65
Eco ¹	0,0	9,0	1000	60	4:25	1,44
Eco	0,0	4,5	1000	60	2:40	0,76
Eco	0,0	9,0	800	70	4:57	1,65
Eco	0,0	4,5	800	70	2:58	0,87
Bawełna + 	12,0	9,0	1400	50	2:42	0,83
Bawełna + 	12,0	4,5	1400	50	1:44	0,49
Bawełna + 	12,0	9,0	1000	60	3:12	1,04
Bawełna + 	12,0	4,5	1000	60	2:01	0,59
Bawełna + 	12,0	9,0	800	70	3:43	1,25
Bawełna + 	12,0	4,5	800	70	2:18	0,69
Syntetyki + 	0,0	3,5	800	40	1:41	0,45
Syntetyki + 	0,0	3,5	600	50	1:57	0,53
Syntetyki + 	2,0	3,5	800	40	1:22	0,38
Syntetyki + 	2,0	3,5	600	50	1:38	0,46

¹ Emisja hałasu w cyklu suszenia kształtuje się na poziomie 59 dB.

Program	Wilgot- ność końco- wa (%)	Załadun- ek (kg)	Prę- d- kość obroto- wa wi- rowa- nia (w obr./ min)	Wilgot- ność począt- kowa (%)	Czas trwania progra- mu (h:min)	Zużycie energii (kWh/ cykl)
Syntetyki + 	12,0	3,5	800	40	1:04	0,37
Syntetyki + 	12,0	3,5	600	50	1:20	0,46
Bielizna	0,0	2,0	-	-	1:17	0,35
Wełna w koszu	0,0	0,5	-	-	2:00	0,99

23 Dane techniczne

Wysokość urzą- dzenia	84,2 cm
Szerokość urzą- dzenia	59,8 cm
Głębokość urzą- dzenia	61,3 cm
Głębokość urzą- dzenia z za- mkniętymi drzwiami	64,8 cm
Głębokość urzą- dzenia z otwarty- mi drzwiami	109,6 cm
Masa	48,5 kg
Maksymalny wsad	9,0 kg
Napięcie siecio- we	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimalna wartość zabez- pieczenia instala- cji	10 A
Moc znamionowa	800 W

Pobór mocy	- Tryb czuwania (standby): 0,30 - Urządzenie nie jest wyłączone: 0,30 W
Temperatura oto- czenia	- Co najmniej: 5°C - Maksymalnie: 35°C
Długość przewo- du zasilającego	145 cm

Ten produkt zawiera źródła światła klasy energetycznej F. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2291940>¹. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL.

¹ Dotyczy tylko krajów należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Ten adres internetowy będzie dostępny od 1 lipca 2025 r.

23.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich jako oprogramowanie wolne lub otwarte.

Informacje dotyczące odpowiednich licencji są zapisane w urządzeniu AGD. Dostęp do informacji dotyczących licencji jest też możliwy za pośrednictwem aplikacji Home Connect: „Profil -> Informacje prawne -> Informacje dotyczące licencji”.¹ Informacje dotyczące licencji można też pobrać ze strony dedykowanej odpowiedniej marce produktów. (Proszę znaleźć na stronie dedykowanej produktowi model posiadanego urządzenia i dalsze dokumenty.) Alternatyw-

nie odpowiednie informacje można uzyskać pod adresem ossrequest@bshg.com albo od firmy BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Kod źródłowy jest udostępniany na żądanie.

Odpowiednie żądanie należy wysłać na adres ossrequest@bshg.com albo na adres BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Temat: „OSSREQUEST”

Koszty opracowania zapytania będą fakturowane klientowi. Oferta ta jest ważna w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wzgl. co najmniej przez okres, przez który producent zapewnia dostępność pomocy technicznej i części zamiennych dla tego urządzenia.

24 Deklaracja zgodności

BSH Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie wyposażone w funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem siemens-home.bsh-group.com na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.



2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Pasmo 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.							



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

PL Wyprodukowane przez BSH Hausgeräte GmbH na mocy licencji Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



9002008182 (050623)

pl